REGISTER YOUR WARRANTY ON LINE AT :
www.lookcycle.com

LOOK

Réf. : P0152 197

QUARTZ

FRANCAIS 04-20
ENGLISH 21-36
ITALIANO 37-52
ESPANÕL 53-68
DEUTSCH 69-85

- NOTICE DE MONTAGE-

Avant toute utilisation, lisez soigneusement cette notice.

Le risque est inhérent à la pratique du cyclisme. Pour réduire les risques de dommages sérieux, vérifiez que votre vélo est bien entretenu et que tous les composants sont correctement assemblés et réglés.
Il est fortement préconisé de toujours porter un casque et suivre le code de la route lors de la pratique du cyclisme. Il est conseillé de ne pas compter sur les réflecteurs mais de toujours utiliser des éclairages avant et arrière sur le vélo lorsque la visibilité est réduite.

Les pédales QUARTZ ne sont pas prévues pour les cyclistes débutants et elles ne sont pas conçues pour déclencher automatiquement en cas d'accident. Une utilisation appropriée des pédales automatiques par des cyclistes habiles améliorera l'efficacité de pédalage mais elles peuvent être un facteur aggravant en cas de chute ou d'accident.

• ATTENTION : cette pédale LOOK est conçue et optimisée pour être utilisée par des cyclistes ne dépassant pas 100 kgs (220,5 lbs).

N'utilisez pas les pédales QUARTZ avec des chaussures de villes ou avec des cales autres que les cales QUARTZ, votre pied pourrait glisser ce qui pourrait causer un accident.

Avant d'aller sur la route ou sur les sentiers, assurez vous de savoir utiliser vos nouvelles pédales automatiques. Exercez-vous à enclencher et déclencher plusieurs fois les pédales à l'arrêt et entraînez vous mentalement à déclencher les pédales au stop ou dans d'autres situations qui nécessiteraient de poser le pied au sol.

Il est recommandé de lire attentivement et complètement la notice avant d'installer et d'utiliser ces pédales. Conservez précieusement cette notice. En cas d'hésitation, lors de l'installation ou du réglage de vos cales LOOK, veuillez contacter votre revendeur agréé LOOK.

LOOK se réserve la possibilité de changer les spécifications du produit sans avis préalable.

ATTENTION :

DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER - La durée de vie des composants LOOK dépend de nombreux facteurs, comme le poids de l'utilisateur et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des composants, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à usure. Nous vous conseillons de faire contrôler régulièrement le vélo par un mécanicien qualifié, afin de vérifier la présence de criques, déformations, signes de fatigue ou usure. Si le contrôle met en évidence des déformations, des criques, des signes de choc ou de fatigue, aussi infimes soient-ils, remplacez immédiatement le composant; également, remplacez immédiatement les compo¬sants très usés. La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs; contactez un représentant de LOOK. pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos nécessités. Si vous pesez plus de 85 kg/185 lbs, il faudra être plus attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (par rapport à ceux qui pèsent moins de 85 kg/185 lbs) pour vérifier s'il y a des criques, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure.

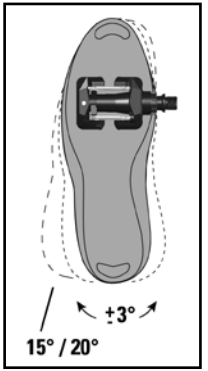
I - PRÉSENTATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS

Félicitations, vous venez d'acquérir une paire de pédale LOOK QUARTZ.
Dans l'emballage de vos pédales vous devez trouver les éléments suivants : 1 paire de pédale - 1 paire de cale 15°- 1 paire de cale 20°- plusieurs rehausses de cale - 4 vis - 1 notice de montage cales - 1 notice de montage où figure la garantie du produit - 1 sticker LOOK

Les cales LOOK QUARTZ sont compatibles avec toutes les chaussures au standard SPD-R. Il n'y a pas de cale gauche ou de cale droite par contre il y a un avant et un arrière (cf. paragraphe « montage cales »).

Liberté angulaire : ± 3°
Liberté latérale : ± 1,5 mm
Angle de déchaussage : 15° ou 20° selon le type de cales

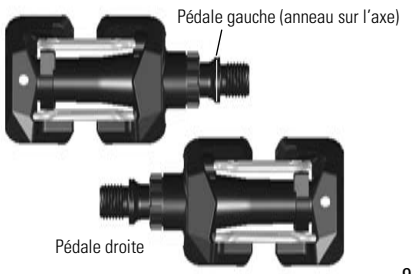
Afin de vous procurer la meilleur efficacité possible tout en vous assurant une bonne évacuation de la boue, la pédale quartz est une pédale 2 faces.



II - MONTAGE DES PÉDALES

Assurez vous que les manivelles soient prévues avec un taraudage BSA (9/16x20)
Nettoyez et graissez le taraudage de la manivelle avant de monter la pédale.

Attention : il y a une pédale droite et une pédale gauche. La pédale gauche, marquée d'un anneau sur l'axe se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le vissage de la pédale s'effectue avec une clé allen de 8 mm pour les pédales équipées d'un axe acier et d'une clé plate de 15 mm pour celles équipées d'un axe titane. Le couple de serrage préconisé est de 40Nm.



III - MONTAGE DES CALES

Les pédales sont livrées avec 2 types de cales qui ont 2 angles de déchaussages différents 15° et 20°.

Pour des cyclistes n'ayant pas l'habitude des pédales automatiques, il est préférable de commencer par la cale 15°. Pour des cyclistes plus aguerrie souhaitant déchausser plus tard, il est possible d'utiliser la cale 20°.

Il est toujours possible de rechanger de cale après une première utilisation pour modifier le comportement au déchaussage. Il est juste important de conserver les réhausses.

De plus, les pédales LOOK Quartz ont la particularité d'avoir différentes hauteurs de réhausses afin de s'adapter aux différentes semelles de chaussure de VTT. Un bon réglage de cale permet d'avoir une surface d'appui et un fonctionnement optimum.
Pour se faire, les crampons de vos chaussures doivent être en contact avec le corps de la pédale.
Les différentes réhausses livrées avec les pédales QUARTZ (0,5, 1 et 2 mm) permettent de s'adapter aux différents types de chaussure.

Nous vous recommandons de suivre les instructions de la notice indépendante « Avez vous pensez à régler vos cales ? » afin d'obtenir le meilleur rendement de vos pédales.

Attention, il est fortement déconseillé d'utiliser des chaussures prévues pour la route (sans crampons) pour la pratique du VTT.

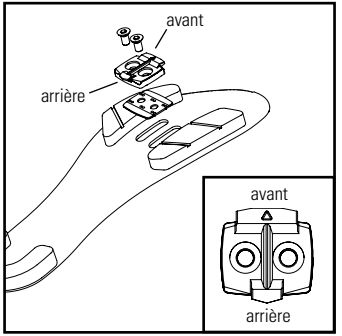
RÉGLAGE DES CALES

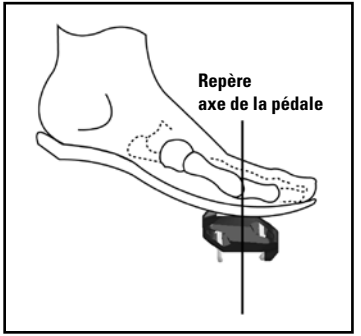
Etape 1 : Positionnement de la cale

Attention, il y a un avant et un arrière, orientez correctement la cale.

Positionnement latéral : centrez parfaitement la cale entre les 2 rangées de crampons
Positionnement longitudinal : pour un réglage le plus efficace possible, il est souvent préconisé que les vis de la cale se situent sous l'axe de l'articulation du métatarse interne : Voir schéma

L'axe de l'articulation de votre métatarse interne se situe au centre de l'articulation entre le pied et le gros orteil.





Etape 2 : Graissez les vis et serrez les à un couple de 4 à 5 Nm

Etape 3 : Engagez vos pieds dans les pédales (si c'est la première fois reportez vous au paragraphe « chaussage/déchaussage ») et faites quelques mètres avec votre vélo. Si vos talons touchent les bases ou si vous sentez que vous forcez sur vos chevilles ou vos genoux, changez l'orientation de la cale.

Si vous ne sentez plus aucune gène, vos cales sont réglées.
Il se peut que vous ayez besoin de déplacer la cale plusieurs fois.

ATTENTION : Avant toute utilisation, assurez-vous que les cales sont suffisamment serrées sous vos chaussures avant d'enclencher. Fixez la cale sous la semelle de la chaussure à l'aide des vis fournies avec les cales. Vérifiez régulièrement que les cales ne se sont pas déplacées sous la chaussure surtout si vous utilisez des chaussures avec semelles carbones.

Utilisez uniquement des cales LOOK QUARTZ avec les pédales QUARTZ. Toutes autres cales pourraient causer des disfonctionnements voir un accident.

IV - CHAUSSAGE / DECHAUSSAGE

Chaussage : insérez la cale suivant la trajectoire 1 et appuyez sur la pédale suivant la trajectoire 2 pour verrouiller la cale.
Déchaussage : effectuez une rotation du talon vers l'extérieur (3). Le déclenchement est aussi possible vers l'intérieur mais n'est pas conseillé car plus dangereux. En effet le talon de la chaussure peut toucher les rayons de la roue.

V - TENSION DU RESSORT

Avec des pédales conventionnelles, si la tension du ressort est faible vous pouvez facilement retirer le pied de la pédale, mais votre pied peut également facilement glisser de la pédale. Si la tension du ressort est élevée, votre pied ne se retirera pas accidentellement de la pédale mais vous aurez plus de mal à enclencher ou à déclencher votre pied. Les pédales LOOK QUARTZ ne nécessitent pas d'ajuster la tension du ressort.

L'enclenchement et le déclenchement sont toujours souples et sécurisants tout en permettant une excellente tenue.

MAINTENANCE

Attention : Avant chaque utilisation, vérifiez que vos pédales et vos cales sont propres et qu'elles fonctionnent correctement.

Vérifiez régulièrement l'usure de vos cales et changez les si nécessaire. Des cales en mauvais état peuvent déclencher involontairement ou rester bloquées et causer un accident ou aggraver les conséquences d'une chute. Remplacer les anciennes cales uniquement avec des cales LOOK QUARTZ

Ne pas percer, repeindre ou revernir les pédales.

Laisser les pédales et les cales loin d'une source de chaleur.

L'axe LOOK n'est validé qu'après un test de rotation d'un million de cycles à 100tours/min, avec une charge de 80Kg sur le centre de la pédale et une rotation décentrée (ce qui crée un choc à chaque tour). Ce test est supérieur à la norme la plus dure en vigueur : la EN 104781.

Vérifiez toutefois régulièrement l'intégrité de vos axes. En cas de doute, notamment après choc, faites vérifier vos pédales par votre détaillant.

L'utilisation de nettoyeurs haute pression est déconseillée.

GARANTIE

Nous vous recommandons de conserver votre facture d'achat et d'enregistrer votre garantie en ligne sur le site : www.lookcycle.fr

Les pédales LOOK offre le meilleur de la technologie actuelle en matière de pédales automatiques.
Elles ne peuvent cependant garantir un déclenchement de sécurité en cas d'accident.

LOOK, à travers ces distributeurs agréés dans le pays dans lequel le produit a été acheté, garantit au premier acheteur ou utilisateur le produit contre tous vices ou défauts de fabrication. Cette garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat.
Pour toute demande en garantie, le produit doit être retourné à votre détaillant agréé LOOK avec la notice d'assemblage et la facture d'achat.
Cette garantie limitée ne s'applique pas à l'usure normale (y compris pour les cales), ni aux pièces qui ont été retouchées, réparées ou modifiées, ou aux dégâts causés par un accident, une utilisation abusive, un mauvais entretien ou une utilisation inappropriée (y compris spinning (vélo de salle), sauts, figures acrobatiques, cyclisme extrême ou autres activités similaires).

Le bénéfice exclusif apporté par la Garantie Limitée LOOK, ou tout autre garantie implicite, se limite à la réparation ou à l'échange, selon décision exclusive de LOOK, de tout ou partie du produit concerné. En aucun cas, LOOK et ses agents ou distributeurs ne peuvent être tenus pour responsables ni des dommages, directs ou consécutifs, ni de la prise en charge des frais de transport ou d'expédition du produit, que la plainte soit ou non basée sur un contrat, une garantie, la négligence ou la fiabilité du produit. De même, ils ne pourront pas être tenus pour responsables de la perte ou de dommages relatifs à un produit autre que le seul produit garanti, ainsi que pour la perte d'usage d'un bien, ou pour d'autres éventuelles pertes financières.

Quelle qu'en soit la cause, ni LOOK, ni aucun agent ou distributeur, ne peut être passible d'une quelconque contribution financière ou indemnisation pour un produit. Les droits alloués par la garantie et les bénéfices ne peuvent être cédés ni transmis.

Les obligations de LOOK sous une garantie quelconque sont limitées, selon la plus large acceptation de la loi, à celles spécifiées dans cette Garantie Limitée LOOK. Cependant certains pays ou Etats n'autorisent aucune limitation de durée pour une garantie implicite, et/ou pour l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou consécutifs, ce qui implique que les limites mentionnées ci-dessus ne s'appliqueraient pas dans ce cas.

Cette Garantie Limitée vous donne des droits légaux spécifiques, mais aussi éventuellement d'autres droits, qui varient selon les législations locales.

- MOUNTING INSTRUCTIONS-

Please read these instructions carefully before mounting.

Cycling can be dangerous. To prevent any serious injury, please insure that your cycle is in good condition, with all components correctly mounted and adjusted at all times.
It is highly recommended to wear a helmet and conform to all Highway Code regulations at all times when cycling. Under conditions of low visibility, reflectors alone are not adequate to ensure safe riding and lights should be fitted at the front and rear of the bicycle.

QUARTZ pedals are not designed for beginner cyclists, as they will not be released automatically under impact. The correct use of automatic pedals by experienced cyclists can improve pedal effectiveness, but can be worse in the event of a fall or accident.

WARNING: This LOOK pedal is construction and optimized to be used by cyclists less than 100 kgs (220.5 lbs)

When using QUARTZ pedals, do not wear non cycling shoes or cleats other than QUARTZ cleats, as your foot may slip or not even disengage, resulting in an accident.

Before cycling on roads or trails, practice using your automatic pedals first. Practice engaging and releasing the pedals at standstill position and mentally train for releasing the pedals when stopping at a traffic sign or in other situations requiring to set your foot on the ground.

Please read these instructions carefully before installing and using these pedals, and store them in a safe place for later reference. If you are unsure about the correct installation and adjustment of QUARTZ pedals, please do not hesitate to contact your nearest LOOK approved retailer for information.

LOOK reserves its right to change product specifications without prior notice.

WARNING!

LIFESPAN - WEAR - INSPECTION REQUIREMENT - The lifespan LOOK components depends on many factors, such as rider size and riding conditions. Impacts, falls, improper use or harsh use in general may compromise the structural integrity of the components and significantly reduce their lifespan. Some components are also subject to wear over time. Please have your bicycle regularly inspected by a qualified mechanic for any cracks, deformation, signs of fatigue or wear. If the inspection reveals any deformation, cracks, impact marks or stress marks, no motter how slight, immediately replace the component; components that have experienced excessive wear also need immediate replacement. The frequency of inspection depends on many factors; check with your authorized LOOK representative to select a schedule that is best for you. If you weigh 85 kg/185 lbs or more, you must be especially vigilant and have your bicycle inspected more frequently (than someone weighting less than 85 kg/185 lbs) for any evidence of cracks, deformation, or other signs of fatigue or stress.

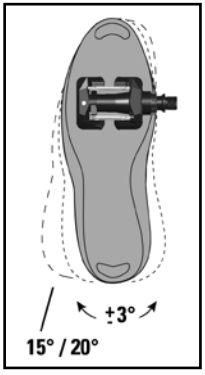
I - PRODUCT DESCRIPTION

Thank you for purchasing a pair of LOOK QUARTZ pedals.
Your package includes the following items: 1 pair of pedals - 1 pair of cleats 15° -1 pair of cleats 20°- differents cleats height adjusters - 4 mounting screws - Cleats Assembly Instructions - Assembly Instructions including product guarantee – 1 LOOK sticker

LOOK QUARTZ cleats are compatible with all shoes of SPD Standard. Each unit can be mounted on either side, however be sure to match front and rear ends when fitting on shoe (see section “Cleat Mounting”).

± 3° float
± 1,5 mm side motion
15° or 20° motion angle for taking shoes off

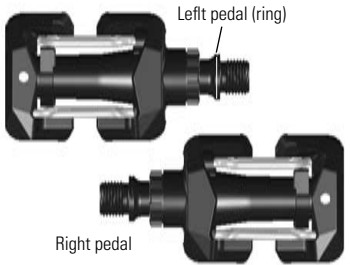
The quartz pedal has a dual face to provide greater usability, while ensuring optimum mud removal.



II - PEDAL MOUNTING

Make sure that cranks are provided with BSA (9/16x20) threads.
Clean and grease crank threads before mounting the pedal.

Warning: make sure to identify right/left pedal. Left pedal spindle includes a ring and is screwed counter clock-wise.
Use 8mm Allen wrench to screw pedals with steel spindle, and 15mm wrench for pedals with titanium spindle.
The recommended tightening torque is 40Nm.



III - CLEAT MOUNTING

The pedals come with 2 types of toe-clips that have 2 different foot removal angles 15° and 20°.

For cyclists who are not accustomed to automatic pedals, it is preferable to start with the 15° toe-clips. For the more accustomed cyclists wishing to remove their feet later, it is possible to use the 20° toe-clips.

It is always possible to change toe-clips after first use to modify the foot removal behaviour. It is just important to keep the raisers.

Furthermore, LOOK Quartz pedals come with the special feature of having different raiser heights so as to adapt to different soles of mountain bike shoes. A good toe-clip adjustment allows having an

optimum pressure and operating area. To do so, the studs of your shoes should be in contact with the body of the pedal.

The various raisers that come with QUARTZ pedals (0.5, 1 and 2 mm) allow adapting them to the various types of shoes.

We advise you to follow the instructions of the separate notice "Have you thought about adjusting your toe-clips?" so as to obtain the best performance of your pedals.

Warning: it is strongly recommended to use only special mountain bike shoes with crampons (and not road shoes).

CLEAT ADJUSTMENT

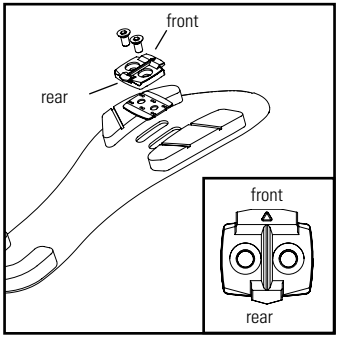
Step 1: Cleat position

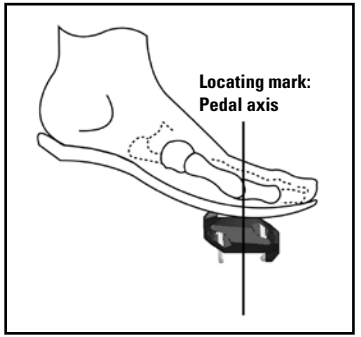
Warning: Make sure to identify cleat front/rear ends.

Side position: place the cleat in the exact centre point between 2 crampon rows.

Lengthwise position: for best adjustment, it is often recommended that cleat screws be located below the axis of inside metatarsus articulation (see diagram).

The axis of your inside metatarsus articulation is located at the middle point of foot-big toe articulation.





Step 2: Lubricate the screws and tighten to a torque of 4 - 5Nm

Step 3: Install pedals (refer to next section "Engaging and Disengaging Pedals" if this is the first time) and ride a few meters with your bicycle.

If you feel comfortable, leave cleats as they are.
If your heels touch the chainstays or if you feel stress on your ankles or knees, adjust the cleats. Repeat adjustment until fitting is correct.

WARNING: Before use, ensure that cleats are secured under your shoes before engaging. Attach the cleat under the shoe sole using the screws provided with the cleats. Check periodically that each cleat remains in right position under the shoe, especially if you use shoes with carbon sole.

Use only LOOK QUARTZ cleats with QUARTZ pedals. The use of other cleat makes may result in faulty operation and accident.

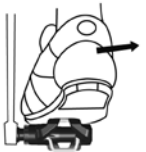
IV - ENGAGING AND DISENGAGING PEDALS

Engaging Pedals: insert the cleat in direction 1 and push the pedal on in direction 2 to lock the cleat on.

Disengaging Pedals: rotate your heel outwards (3). Releasing is also possible by rotating inwards, but this can be dangerous and not recommended as the shoe heel may come into contact with wheel spokes.

1

2



3

V - SPRING TENSION

With conventional pedals, pedals can be released easily when the spring tension is too low, but your foot may also slip off the pedal easily. On the other hand, spring tension that is too high may prevent accidental slip off, but can make disengaging your pedal more difficult. LOOK QUARTZ pedals need no spring tension adjustment.

Locking/release is always flexible and secure while ensuring excellent support.

MAINTENANCE

Warning: Before use, ensure that your pedals and cleats are clean and operate properly.

Check cleat wear periodically and replace as necessary. With cleats in bad condition, as unwanted release or locking may occur and result in an accident or fall. Replace worn cleats only with LOOK QUARTZ cleats.
Pedals must not be drilled, repainted or revarnished.
Keep pedals and cleats away from a heat source.
LOOK spindles are subject to one-million rotation cycle testing at 100rpm speed, under a 80kg load at pedal center and eccentric rotation (producing a shock on each turn).
This test exceeds Standard EN 104781 highest requirements.
Always check the spindles condition periodically. If unsure or after an accident, call your local retailer to have the pedals serviced or inspected.
The use of high-pressure cleaners is not recommended.

GUARANTEE

Please keep your purchase receipt in a safe place and register on line at : www.lookcycle.fr

LOOK pedals offer the most advanced technology currently available. However safety release can not be guaranteed in case of accident.
LOOK offers a 2-year product guarantee from the date of purchase against any material or workmanshift defect through its network of distributors providing service to buyers in their home country.
For any request of guarantee, the product shall be returned to your local approved LOOK retailer together with the receipt and product mounting instructions.
This limited guarantee does not cover fair wear and tear (including for cleats), nor parts which have been tampered, repaired or modified, or subject to damage caused by accident, unauthorized usage, faulty maintenance or improper use (including spinning, jumps, acrobatic figures, extreme cycling or other similar activities).
The exclusive benefit of the LOOK Limited Guarantee or of any other implicit guarantee provides is

limited to product repair or replacement, in part or whole, at LOOK's exclusive discretion. In no case, LOOK or any of its agents or distributors, can be held liable for any damage, direct or consecutive, nor for any product shipping or transport charges, whether the complaint is or is not based on a contract, a guarantee, or product negligence or reliability. In addition, LOOK and its agents or distributors cannot be held liable for any loss or damage in relation to a product other than the only guaranteed product, or for the loss of any good's use or any other financial loss.
LOOK, or any of its agent or distributors, cannot be held liable, for whatever reason, for any financial contribution or compensation for a product. Rights arising out the guarantee and benefits cannot be assigned nor transferred.
LOOK's obligations under any guarantee are limited, according to the most favourable interpretation of the law, to obligations stated in this LOOK Limited Guarantee. However, the limitations as stated may not be applicable in certain Countries or States where their respective law authorizes no time limit for an implicit guarantee, and/or for the exclusion or limitation of direct or consecutive damage.

This Limited Guarantee gives you specific legal rights, and possibly other rights depending on local legislation.

- INTRUZIONI DI MONTAGGIO-

Prima di qualsiasi utilizzo, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso.

Il rischio è inerente alla pratica del ciclismo. Per ridurre i rischi di gravi lesioni, accertarsi che la bicicletta sia sottoposta ad un'appropriata manutenzione e che tutti i componenti della stessa siano correttamente assemblati e regolati.
Durante la pratica del ciclismo, si raccomanda vivamente d'indossare sempre un casco e di rispettare il codice della strada. Si consiglia, inoltre, di non fare affidamento sui catarifrangenti ma di usare sempre, in caso di visibilità ridotta, illuminazioni anteriore e posteriore sulla bicicletta.

I pedali QUARTZ non sono stati progettati per i ciclisti principianti. Non si sganciano automaticamente in caso d'incidente. Un uso appropriato dei pedali automatici da parte di ciclisti sperimentati migliorerà l'efficacia della pedalata, anche se possono costituire un fattore aggravante in caso di caduta o incidente.

ATTENZIONE: questo pedali LOOK è concepito ed ottimizzato per essere utilizzato da ciclisti di peso non superiore a 100 Kg (220,5 lbs)

Non usare i pedali QUARTZ con scarpe da città o tacchette diverse dalle tacchette originali LOOK QUARTZ. Infatti, il piede rischierebbe scivolare, il che potrebbe provocare un incidente.

Prima di utilizzare la bicicletta su strada o sentieri, assicurarsi di saper usare i nuovi pedali automatici. Esercitarsi ad agganciare ed a sganciare, più volte di seguito, i pedali con la bicicletta ferma ed allenarsi mentalmente a sganciare i pedali con la bicicletta ferma o in altre situazioni che richiedano di scendere dalla stessa.

Prima di installare ed utilizzare i pedali, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni per l'uso. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. In caso di dubbi, durante l'installazione o la regolazione delle tacchette LOOK, contattare il rivenditore autorizzato LOOK.

LOOK si riserva la facoltà di cambiare, senza alcun preavviso, le specifiche del prodotto.

ATTENZIONE!

CICLO VITALE· USURA • NECESSITA' DIISPEZIONE - Il ciclo vitale dei componenti LOOK, dipende da molti fattori, quali ad esempio il peso dell'utilizzatore e le condizioni di utilizzo. Urti, colpi, cadute e più in generale un uso improprio, possono compromettere l'integrità strutturale dei componenti, riducendone enormemente il ciclo vitale; alcuni componenti sono inoltre soggetti ad usurarsi nel tempo.
Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente la bicicletta da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica . Se l'ispezione evidenziasse qualsiasi deformazione, cricca, segni di impatto o di fatica, non importa quanto piccoli, sostituite immediatamente il componente; anche i componenti eccessivamente usurati devono essere immediatamente sostituiti.
La frequenza delle ispezioni dipende da molti fattori; contattate un rappresentante di LOOK per scegliere l'intervallo più adatto a voi. Se pesate più di 85 kg/185 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con maggior frequenza (rispetto a chi pesa mena di 85 kg/185 lbs) per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura.
Verificate con il vostro meccanico che i componenti LOOK che avete scelto siano adatti all'uso che ne dovete fare e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

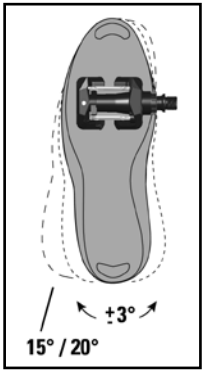
I- PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO E DEI COMPONENTI

Congratulazioni per l'acquisito dei pedali LOOK QUARTZ.
La confezione dei pedali comprende i seguenti elementi: 1 paio di pedali – 1 paio di tacchette 15° – 1 paio di tacchette 20° - 1 paio di rialzi tacchette – 4 viti – Istruzioni per l'uso di tacchette - Istruzioni per l'uso con garanzia del prodotto allegata – 1 adesivo LOOK.

Le tacchette LOOK QUARTZ sono compatibili con tutte le scarpe di tipo SPD. Non esiste una tacchetta sinistra o una tacchetta destra. Invece, le stesse sono dotate di una parte anteriore e di una parte posteriore (vedi paragrafo "Montaggio delle tacchette"°.

Gioco angolare: _ 3°
Gioco laterale: _ 1,5 mm
Angolo di sgancio: 15° o 20°

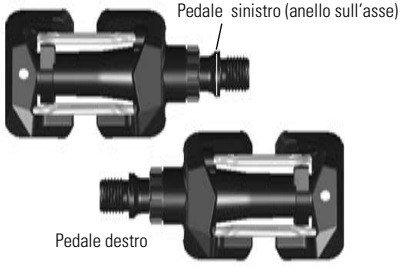
Per assicurare la migliore efficacia possibile ed una corretta evacuazione del fango, i pedali QUARTZ sono pedali a doppia faccia.



II - MONTAGGIO DEI PEDALI

Accertarsi che le pedivelle abbiano una filettatura BSA (9/16x20).
Prima di montare i pedali, pulire e lubrificare la filettatura delle pedivelle.

Attenzione! Esistono un pedale destro ed un pedale sinistro. Il pedale sinistro, contrassegnato con un anello sull'asse, si avvita in senso antiorario. L'avvitamento dei pedali dotati di un asse in acciaio va eseguito con una chiave a brugola da 8 mm mentre quello dei pedali dotati di un asse in titanio va eseguito con una chiave piatta da 15 mm. La coppia di serraggio consigliata è pari a 40Nm.



III – MONTAGGIO DELLE TACCHETTE

I pedali sono forniti con 2 tipi di tacchette che hanno 2 angoli di sgancio diversi cioè 15° e 20°.

Per i ciclisti che non sono abituati ad usare pedali automatici, è preferibile iniziare con la tacchetta 15°.
Per i ciclisti agguerriti che desiderano sganciare più tardi, è possibile usare la tacchetta 20°.

È sempre possibile cambiare la tacchetta dopo un primo uso per modificare il comportamento allo sgancio. Basta conservare i rialzi.

Inoltre, i pedali LOOK Quartz hanno la caratteristica di avere varie altezze di rialzi al fine di adattarsi alle varie suole delle scarpe di Moutain Bike. Una corretta regolazione della tacchetta permette di ottenere una superficie d'appoggio ed un funzionamento ottimali.

A tale scopo, i ramponi delle vostre scarpe devono essere a contatto con il corpo del pedale.
I vari rialzi forniti con i pedali QUARTZ (0,5, 1 e 2 mm) permettono di adattarsi ai vari tipi di scarpe.

Vi consigliamo vivamente di seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso intitolate «Avete pensato a regolare le vostre tacchette?» per ottenere il migliore rendimento dei vostri pedali.

Attenzione! Per la pratica della moutain bike, si sconsiglia vivamente di usare scarpe appositamente progettate per la strada (senza ramponi).

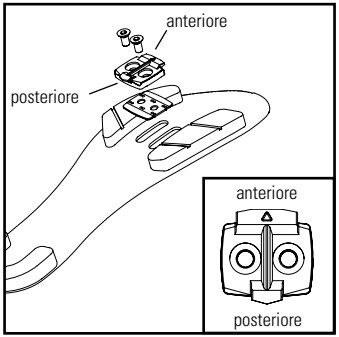
REGOLAZIONE DELLE TACCHETTE

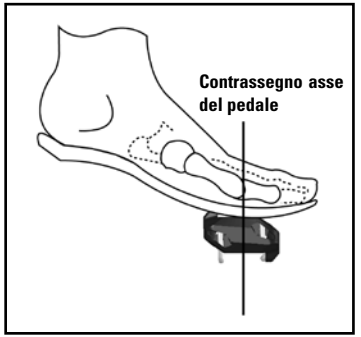
Fase 1: Posizionamento della tacchetta.

Attenzione: Le tacchette possiedono una parte anteriore ed una parte posteriore che vanno orientate correttamente.

Regolazione laterale: centrare la tachetta tra le 2 file dei ramponi.
Regolazione longitudinale: per ottenere la regolazione più efficace possibile, spesso si raccomanda di posizionare le viti della tacchetta sotto l'asse dell'articolazione del metatarso interno (vedi schema)

L'asse dell'articolazione del metatarso interno si trova al centro dell'articolazione tra il piede e l'alluce.





Fase 2: Lubrificare le viti e serrare con una coppia compresa tra 4 e 5 Nm.

Fase 3: Infilare il piede nel pedale (se questa manovra fosse eseguita per la prima volta, vedere il paragrafo "aggancio/sgancio") e pedalare per alcuni metri con la bicicletta. Se i talloni toccano il carro del telaio o se si percepisce un senso di forzatura sulla caviglia o il ginocchio più da un lato che dall'altro, cambiare l'orientamento della tacchetta.

Se non si avverte più alcun disturbo, le tacchette sono correttamente regolate.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare la bicicletta, accertarsi che le tacchette siano sufficientemente strette sotto le scarpe prima di agganciare le stesse. Fissare le tacchete sotto le suole delle scarpe per mezzo delle viti in dotazione con le tacchette. Verificare regolarmente che le tacchette non si siano spostate sotto le scarpe soprattutto in caso d'utilizzo di scarpe con suole al carbonio.

Usare soltanto tacchette LOOK QUARTZ con i pedali QUARTZ. Qualsiasi altro tipo di tacchette potrebbe causare disfunzioni se non addirittura incidenti.

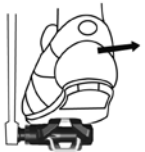
IV - AGGANCIO/SGANCIO

Aggancio: Inserire la tacchetta seconda la traiettoria 1 e premere il pedale secondo la traiettoria 2 per bloccare la stessa.

Sgancio: Eseguire una rotazione del tallone verso l'esterno (3). Lo sblocco è anche possibile verso l'interno ma è sconsigliato in quanto più pericoloso. Infatti, in questo caso il tallone della scarpa potrebbe toccare i raggi della ruota.

1

2



3

V - TENSIONE DELLA MOLLA

Con pedali tradizionali, in caso di tensione insufficiente della molla risulta facile togliere il piede dal pedale. Il piede potrebbe, inoltre, scivolare facilmente dal pedale. Se la tensione della molla fosse troppo elevata, il piede si staccherà incidentalmente dal pedale e l'aggancio/sgancio del piede risulterà più difficile. I pedali LOOK QUARTZ non richiedono alcuna regolazione della tensione della molla.

L'aggancio e lo sgancio sono sempre flessibili e sicuri e permettono un'eccellente tenuta.

MANUTENZIONE

Attenzione! Prima di ogni utilizzo, verificare che i pedali e le tacchette siano puliti e che funzionano correttamente.

Verificare regolarmente l'usura delle tacchette e, se necessario, sostituirle. Le tacchette danneggiate possono sganciarsi involontariamente o rimanere bloccate e provocare incidenti o aggravare le conseguenze di una caduta. Sostituire le tacchette usurate soltanto con tacchette originali LOOK QUARTZ.

Non forare, riverniciare o rilaccare i pedali.

Conservare i pedali e le tacchette lontano da ogni fonte di calore.

L'asse LOOK è stato collaudato dopo il superamento di una prova di rotazione di un milione di cicli a 100 giri/minuto, con un carico di 80 kg sul centro del pedale ed una rotazione ellittica (il che crea un urto ad ogni giro). Questa prova risulta maggiormente impegnativa di quanto prevede la norma più severa in vigore, l'EN 104781.

Tuttavia, va regolarmente verificata l'integrità degli assi. In caso di dubbio ed in particolare dopo un urto, far verificare i pedali dal proprio dettagliante.

Si sconsiglia l'uso di pulitori ad alta pressione.

GARANZIA

Si consiglia di conservare la fattura d'acquisto e di registrare online la garanzia sul sito: www.lookcycle.fr.

I pedali LOOK offrono il meglio della tecnologia attuale in materia di pedali a sgancio automatico. Non possono tuttavia assicurare uno sgancio di sicurezza in caso di incidente.

LOOK, tramite i propri distributori autorizzati nel paese in cui è stato comprato il prodotto, garantisce al primo acquirente o utilizzatore, il prodotto contro qualsiasi vizio o difetto di fabbricazione. La presente garanzia è valida 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto.

Per qualsiasi richiesta coperta da garanzia, il prodotto deve essere rispedito al proprio dettagliante autorizzato LOOK corredato dalle istruzioni di montaggio e dalla fattura d'acquisto.

La presente garanzia limitata non si applica all'usura normale (comprese le tacchette), né ai pezzi ritoccati, riparati o modificati o ai danni dovuti a: incidente, uso abusivo, errata manutenzione o uso improprio (compresi spinning, salti, figure acrobatiche, ciclismo estremo o altre attività simili).

La garanzia LOOK o qualsiasi altra garanzia implicita è da intendersi limitata alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione esclusiva di LOOK, di tutto o parte del prodotto interessato. In nessun caso, LOOK ed i suoi agenti o distributori saranno responsabili dei danni diretti o indiretti né prenderanno a carico le spese di trasporto o di spedizione del prodotto difettoso, che il reclamo sia basato o meno su un contratto, una garanzia, la negligenza o l'affidabilità del prodotto. Analogamente, LOOK declina qualsiasi responsabilità in caso di perdita o danni riguardanti un prodotto diverso dal prodotto garantito, nonché in caso di perdita d'uso di un bene o di altre eventuali perdite finanziarie.
LOOK, i suoi agenti e distributori non saranno tenuti al pagamento di un qualsiasi contributo finanziario o indennizzo per il prodotto difettoso. I diritti attribuiti dalla garanzia ed i benefici della stessa non possono essere ceduti, né trasmessi.
Gli obblighi di LOOK, dettati da una qualsiasi garanzia, sono limitati, secondo la più ampia accettazione della legge, a quelli specificati nella presente Garanzia Limitata LOOK. Tuttavia, alcuni paesi o stati non consentono la limitazione di durata delle garanzie implicite e/o l'esclusione o la limitazione dei danni diretti o conseguenti, il che implica che i sopramenzionati limiti potrebbero non applicarsi in questo caso specifico.
La presente garanzia limitata fornisce diritti legali specifici ed anche eventualmente altri diritti che variano in funzione delle legislazioni locali.

- INSTRUCCIONES DE MONTAJE -

Antes de cualquier utilización, lea atentamente estas instrucciones.

El riesgo es inherente a la práctica del ciclismo. Para reducir los riesgos de lesiones importantes, verifique que su bicicleta está bien cuidada y que todos los componentes están correctamente ensamblados y ajustados.
Se recomienda encarecidamente llevar siempre un casco y observar el código de la circulación durante la práctica del ciclismo. Se aconseja no tener en cuenta los reflectores sino utilizar siempre luces delanteras y traseras en la bicicleta cuando la visibilidad sea reducida.

Los pedales QUARTZ no están previstos para los ciclistas principiantes y no están diseñados para desengancharse automáticamente en caso de accidente. Una utilización apropiada de los pedales automáticos por ciclistas hábiles mejorará la eficacia de pedaleo pero puede ser un factor agravante en caso de caída o de accidente.

ATENCIÓN: este pedal LOOK está diseñado y optimizado para ser utilizado por ciclistas que no superen los 100 kg (220,5 libras)

No utilice los pedales QUARTZ con zapatos de vestir o con calas que no sean las calas QUARTZ, su pie podría deslizarse, lo que podría causar un accidente.

Antes de ir por la carretera o los caminos, asegúrese de saber utilizar sus nuevos pedales automáticos. Ejercítese en enganchar y desenganchar varias veces los pedales estando parado y entrénese mentalmente en desenganchar los pedales en un stop o en otras situaciones en la que necesite poner el pie en el suelo.

Se recomienda leer atenta y completamente las instrucciones antes de instalar y de utilizar estos pedales. Conserve cuidadosamente estas instrucciones. En caso de duda, durante la instalación o el reglaje de sus calas LOOK, contacte con su vendedor autorizado LOOK.

LOOK se reserva la posibilidad de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso.

¡ATENCION!
CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCION - El ciclo vital de los componentes LOOK depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Choques, golpes, caídas y, mas en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; ademas, algunos componentes estan sujetos a desgaste. Le rogamos hacer controlar periodicamente la bicieleta por un mecanico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste.
En casa de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa aún pequeños sean-, el componente afectado debera ser reemplazado de inmediato. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberan ser sustituidos de inmediato. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; le rogamos contactar con un representante de LOOK para establecer la frecuencia más adecuada en su casa especifico. Si usted pesa más de 85 kg/185 lbs debera prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 85 kg/185 lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste.

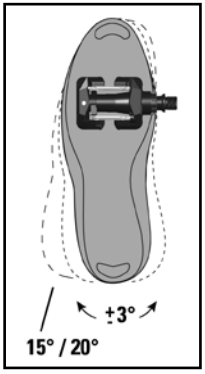
I – PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO Y DE SUS COMPONENTES

Enhorabuena, acaba de adquirir un par de pedales LOOK QUARTZ.
En el embalaje de sus pedales tiene que encontrar los elementos siguientes: 1 par de pedales - 1 par de calas 15° - 1 par de calas 20° – realces de cala - 4 tornillos - 1 instrucciones de montaje de calas - 1 instrucciones de montaje donde figura la garantía del producto – 1adhesivo LOOK

Las calas LOOK QUARTZ son compatibles con todas las zapatillas con el estándar SPD. No hay cala izquierda o cala derecha, en cambio hay una parte delantera y una trasera (ver párrafo « montaje calas »).

Libertad angular: ± 3°
Libertad lateral: ± 1,5 mm
Ángulo de descalce: 15° o 20°

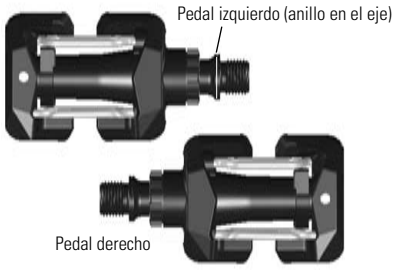
Con el fin de ofrecerle la mejor eficacia posible asegurando al mismo tiempo una buena evacuación del barro, el pedal quartz es un pedal de 2 caras.



II - MONTAJE DE LOS PEDALES

Asegúrese de que las bielas estén previstas con un roscado BSA (9/16x20).
Limpie y engrase el roscado de la biela antes de montar el pedal.

Atención: hay un pedal derecho y un pedal izquierdo. El pedal izquierdo, marcado con un anillo en el eje se atornilla en el sentido inverso de las agujas del reloj. El atornillado del pedal se efectúa con una llave allen de 8 mm para los pedales equipados con un eje de acero y con una llave plana de 15 mm para los que están equipados con un eje de titanio. El par de apriete recomendado es de 40Nm.



III - MONTAJE DE LAS CALAS

Los pedales se entregan con 2 tipos de calas que tienen 2 ángulos de descalzado diferentes 15° y 20°.

Para ciclistas que no estén habituados a los pedales automáticos, es preferible empezar por la cala 15°.
Para los más experimentados que quieren descalzarse más tarde, es posible utilizar la cala 20°.

Siempre es posible volver a cambiar la cala después de una primera utilización para modificar el comportamiento en el descalzado. Es pues muy importante conservar los realces.

Además, los pedales LOOK Quartz tienen la particularidad de incluir diferentes alturas de realce para adaptarse a las diferentes suelas de zapatillas de BTT. Un buen reglaje de cala permite tener una superficie de apoyo y un funcionamiento óptimo.
Para ello, los tacos de las zapatillas deben estar en contacto con el cuerpo del pedal.

Los diferentes realces entregados con los pedales QUARTZ (0,5, 1 y 2 mm)permiten adaptarse a los diferentes tipos de zapatillas.

Les recomendamos seguir las instrucciones del manual separado « ¿Ha pensado en regular sus calas? » para obtener el mejor rendimiento de sus pedales.

Atención, se desaconseja vivamente utilizar zapatillas previstas para la carretera (sin tacos) para la práctica de la BTT.

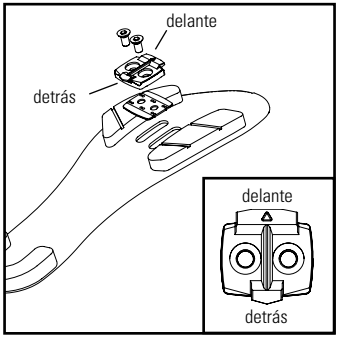
REGLAJE DE LAS CALAS

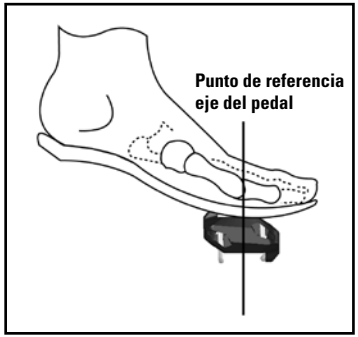
Etapa 1: Posicionamiento de la cala

Atención, hay una parte delantera y otra trasera, oriente correctamente la cala.

Posicionamiento lateral: centre perfectamente la cala entre las 2 hileras de tacos.
Posicionamiento longitudinal: para un reglaje lo más eficaz posible, se recomienda que los tornillos de la cala se sitúen debajo del eje de la articulación del metatarso interno: Ver esquema.

El eje de la articulación del metatarso interno se sitúa en el centro de la articulación entre el pie y el dedo gordo.





Etapa 2: Engrase los tornillos y apriételos a un par de 4 a 5 Nm

Etapa 3: Introduzca los pies en los pedales (si es la primera vez consulte el párrafo « enganchar/desenganchar ») y haga algunos metros con la bicicleta. Si sus talones tocan las bases o si nota que fuerza los tobillos o las rodillas, cambie la orientación de la cala.

Si no nota ninguna molestia, sus calas están ajustadas.
Puede suceder que necesite desplazar la cala varias veces.

ATENCIÓN: Antes de cualquier utilización, asegúrese de que las calas están suficientemente apretadas bajo sus zapatillas antes del enganche. Fije la cala bajo la suela de la zapatilla con ayuda de los tornillos suministrados con las calas. Verifique regularmente que las calas no se desplazan bajo la zapatilla sobre todo si utiliza zapatillas con suelas de carbono.

Utilice únicamente calas LOOK QUARTZ con los pedales QUARTZ. Todas las otras calas podrían causar funcionamientos erróneos incluso un accidente.

IV - CALZADO / DESCALZADO

Enganchar: inserte la cala siguiendo la trayectoria 1 y presione sobre el pedal siguiendo la trayectoria 2 para bloquear la cala.
Desenganchar: efectúe una rotación del talón hacia el exterior (3). El desenganche es también posible hacia el interior pero no se aconseja ya que es peligroso. En efecto el talón de la zapatilla puede tocar los radios de la rueda.

1 2 3

V - TENSIÓN DEL MUELLE

Con pedales convencionales, si la tensión del muelle es baja puede fácilmente retirar el pie del pedal, pero su pie puede también resbalar fácilmente sobre el pedal. Si la tensión del muelle es elevada, su pie no se retirará accidentalmente del pedal pero le costará más enganchar o desenganchar el pie del mismo. Los pedales LOOK QUARTZ no necesitan ajustar la tensión del muelle.

El enganche y el desenganche son siempre flexibles y seguros permitiendo a la vez un excelente aguante.

MANTENIMIENTO

Atención: Antes de cada utilización, verifique que los pedales y las calas están limpios y que funcionan correctamente.

Verifique regularmente el desgaste de sus calas y cámbielas si es necesario. Unas calas en mal estado pueden desengancharse involuntariamente o permanecer bloqueadas y causar un accidente o agravar las consecuencias de una caída. Sustituir las antiguas calas únicamente por calas LOOK QUARTZ.

No perforar ni volver a pintar o barnizar los pedales.

Dejar los pedales y las calas lejos de una fuente de calor.

El eje LOOK sólo es válido después de un test de rotación de un millón de ciclos a 100 revoluciones/min, con una carga de 80Kg en el centro del pedal y una rotación descentrada (lo que crea un choque en cada revolución).

Este test es superior a la norma vigente más estricta: la EN 104781.

Sin embargo, compruebe regularmente la integridad de sus ejes. En caso de duda, especialmente después de un choque, haga verificar los pedales por su vendedor.

Se desaconseja la utilización de limpiadores de alta presión.

GARANTÍA

Le recomendamos que conserve su factura de compra y registre su garantía en línea en el sitio: www.lookcycle.fr

Los pedales LOOK ofrecen lo mejor de la tecnología actual en materia de pedales automáticos.

No pueden, sin embargo, garantizar un desenganche de seguridad en caso de accidente.

LOOK, a través de sus distribuidores autorizados en el país de compra del producto, garantiza al primer comprador o usuario el producto contra cualesquiera vicios o defectos de fabricación. Esta garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra.

Para cualquier reclamación en garantía, el producto debe ser devuelto a su vendedor autorizado LOOK con las instrucciones de montaje y la factura de compra.

Esta garantía limitada no se aplica al desgaste normal (incluso para las calas), ni a las piezas que han sido retocadas, reparadas o modificadas, o a los daños causados por un accidente, una utilización abusiva, un mal mantenimiento o una utilización inapropiada (incluyendo spinning, saltos, figuras acrobáticas, ciclismo extremo u otras actividades similares).

El beneficio exclusivo aportado por la Garantía Limitada LOOK, o cualquier otra garantía implícita, se limita a la

reparación o al cambio, según decisión exclusiva de LOOK, de todo o parte del producto concernido. En ningún caso, LOOK y sus agentes o distribuidores podrán ser considerados como responsables de daños, directos o consecutivos, ni de la asunción de los gastos de transporte o de expedición del producto, tanto si la denuncia está basada o no en un contrato, una garantía, una negligencia o la fiabilidad del producto. Asimismo, no podrán ser considerados como responsables de la pérdida o de daños relativos a un producto que no sea el único producto garantizado, así como por la pérdida de uso de un bien, o por otras eventuales pérdidas financieras.
Cualquiera que sea la causa, ni LOOK, ni ningún agente o distribuidor, podrá estar sujeto a ninguna contribución financiera o indemnización para un producto. Los derechos asignados por la garantía y los beneficios no pueden ser cedidos ni transmitidos.
Las obligaciones de LOOK con cualquier garantía están limitadas, según la más amplia aceptación de la ley, a las especificadas en esta Garantía Limitada LOOK.
Sin embargo, algunos países o Estados no autorizan ninguna limitación de duración para una garantía implícita, y/o para la exclusión o la limitación de daños directos o consecutivos, lo que implica que los límites mencionados más arriba no se aplicarían en este caso.

Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos, pero también eventualmente otros derechos, que varían según las legislaciones locales.

MONTAGE ANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der Benutzung aufmerksam durch.
Fahrradfahren ist eine faszinierende, wenn auch nicht risikolose Sportart, bei der es in Ausnahmefällen auch zu körperlichen Schäden kommen kann. Um diese Gefahr zu vermindern fahren Sie niemals über ihre Fähigkeiten und nutzen Sie ausschließlich geeignetes Material.
Stellen Sie dazu sicher, dass sich ihr Fahrrad in einem guten und voll funktionstüchtigen Zustand befindet und alle Anbauteile vorschriftsgemäß montiert und eingestellt sind.
Beachten Sie die Straßenverkehrsordnung, tragen Sie zu ihrem eigenen Schutz einen geeigneten Fahrradhelm und nutzen Sie bei schlechter Sicht und Dunkelheit die vorgeschriebenen Reflektoren und Beleuchtungseinrichtungen.
Wie jedes Systempedal bedarf auch die Nutzung des QUARTZ Pedals einer gewissen Erfahrung, um eine möglichst risikolose Nutzung zu ermöglichen. Jedoch kann es bei komplexen Unfall- bzw. Sturzsituationen unter Umständen zu einem verzögerten Auslösen kommen. Je erfahrener der Nutzer des Systempedals, desto geringer fällt aber diese Gefahr aus.

ACHTUNG: Die Entwicklung und Fertigung dieses High-End Pedali ist auf ein maximales Fahrergewicht von 100kg (220,5lbs) ausgerichtet.

Um Unfälle durch ein Abrutschen oder Verharken des Fußes zu verhindern nutzen Sie die QUARTZ Pedale nicht mit normalen Straßenschuhen oder mit Schuhplatten anderer Systempedale.

Machen Sie sich vor dem Einsatz der Systempedale im Straßenverkehr oder im Gelände umfassend mit dem Ein- und Ausstieg vertraut. Üben Sie insbesondere den gezielten und zügigen Ausstieg, wie er z.B. beim Anhalten vor einem Stop-Schild oder vor plötzlichen Hindernissen nötig ist.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Nutzung der QUARTZ Pedale sorgfältig und halten Sie sie für späteres Nachschlagen griffbereit. Bei Fragen zur Montage und/oder zur Nutzung der LOOK-Pedale steht Ihnen ihr LOOK-Fachhändler gern zur Verfügung.

LOOK behält sich das Recht vor die Produktspezifikationen ohne Vorankündigung abzuändern.

ACHTUNG!
LEBENSDAUER - ABNUTZUNG - NOTWENDIGKEIT DER INSPEKTION - Die Lebensdauer der LOOK-Komponenten hangt von vielen Faktoren wie z.B. vom Gewicht des Fahrers und von den Einsatzbedingungen ab. Stöße, Schlage, Stürze und ganz generell ungeeigneter Gebrauch können die strukturelle Unversehrtheit der Komponenten beeintrachtigen und deren Lebensdauer dadurch erheblich verkürzen. Einige Komponenten nutzen sich außerdem im Laufe der Zeit ab. Wir bitten Sie, Ihr Fahrrad regelmäßig von einem Fahrradmechaniker untersuchen zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungs- oder Abnutzungserscheinungen festzustellen. Sollten bei der Inspektion auch nur die geringsten Anzeichen von Deformationen, Rissen, Schlageinwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu auszutauschen. Die Inspektionshaufigkeit hangt von vielen Faktoren ab; wenden Sie sich an einen Vertreter von LOOK, um das für Sie am besten geeigneten Inspektionsintervall zu wahlen. Wenn Sie mehr als 85 kg/185lbs wiegen, sollten Sie besonders darauf achten, dass Ihr Fahrrad haufiger (als bei Personen, die weniger als 85 kg/185lbs wiegen) inspektioniert wird, um festzustellen, ob etwaige Risse, Deformationen, Anzeichen von Ermüdung oder Abnutzung vorhanden sind.

I – DAS QUARTZ-PEDAL UND SEINE BESTANDTEILE

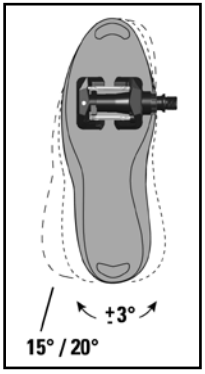
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Paars LOOK QUARTZ Pedale.

Stellen Sie sicher, dass sich folgende Teile in der Verpackung befinden: ein Paar QUARTZ Pedale - ein Paar Schuhplatten 15° - ein Paar Schuhplatten 20° - Schuhplatten Adapter - vier Schrauben - eine Schuhplatten-Anleitung - eine Montage-Anleitung mit Produktgarantie - ein LOOK Aufkleber

LOOK QUARTZ Schuhplatten sind mit allen Standard SPD Schuhen kompatibel. Es gibt keine linke bzw. rechte Schuhplatte, jedoch eine Vorder- und ein Hinterseite (siehe Abschnitt «Montage der Schuhplatten»).

Bewegungsfreiheit: ± 3°
Seitliche Bewegungsfreiheit: ± 1,5 mm
Winkel Pedalausstieg: 15° oder 20°

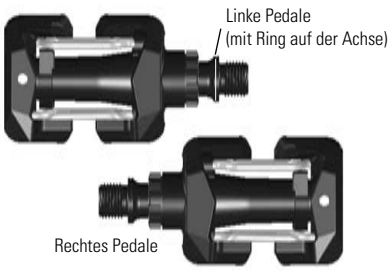
Durch die besonders offene Bauweise verfügt das QUARTZ Pedal über eine hervorragende Selbstreinigung und über zwei gleichwertige Pedalseiten.



II - MONTAGE DER PEDALE

Überprüfen Sie, ob es sich um Kurbeln mit einem Gewinde des Typs BSA (9/16x20) handelt. Säubern Sie das Gewinde der Kurbel und schmieren Sie mit geeignetem Montagefett bzw. Montagepaste, bevor Sie die Pedale montieren.

Achtung: Es gibt ein rechtes und ein linkes Pedal. Das linke Pedal, das mit einem Ring auf der Achse markiert ist, wird entgegen dem Uhrzeigersinn, das rechte Pedale im Uhrzeigersinn eingeschraubt.
QUARTZ Pedalen mit einer Stahlachse werden mit einem 8 mm Steckschlüssel und Pedalen mit einer Titanachse mit einem 15 mm Flachmaulschlüssel verschraubt.
Das empfohlene Anzugsdrehmoment beträgt bei beiden Achstypen ca. 40 Nm.



III - MONTAGE DER SCHUHPLATTEN

Die Pedalen werden mit 2 Arten an Schuhplatten geliefert, die 2 unterschiedliche Winkel für den Pedalausstieg von jeweils 15° und 20° aufweisen.

Fahrer, die nicht an automatische Pedalen gewöhnt sind, sollten vorzugsweise mit der Schuhplatte 15° beginnen. Fahrer mit mehr Erfahrung und die zu einem späteren Zeitpunkt aus der Pedale aussteigen möchten, können die Schuhplatte 20° benutzen.

Die Schuhplatten können nach einer ersten Benutzung umgewechselt werden, um eventuell beim Ausstieg ein anderes Verhalten zu praktizieren. Wichtig hierbei ist nur, dass die Pads zum Angleichen nicht entfernt werden.

LOOK Quartz-Pedalen zeichnen sich dadurch aus, dass die Pads verschiedene Höhen haben, um optimal an die unterschiedlichen Höhen der Sohlen von Mountainbike-Schuhen angepasst werden zu können.

Eine gute Einstellung des Pads garantiert eine optimale Kontaktfläche mit dem Pedalkörper.
Die Noppen Ihrer Schuhe müssen hierfür in Kontakt mit dem Pedalkörper sein.
Die diversen mit QUARTZ-Pedalen gelieferten Pads (0,5, 1 und 2 mm) ermöglichen eine ausgezeichnete Anpassung an die verschiedenen Schuharten.

Wir empfehlen Ihnen die Anweisungen der separaten Anleitung « Haben Sie an die Einstellung Ihrer Schuhplatten gedacht? » genau zu befolgen, um den besten Nutzen aus Ihren Pedalen zu ziehen.

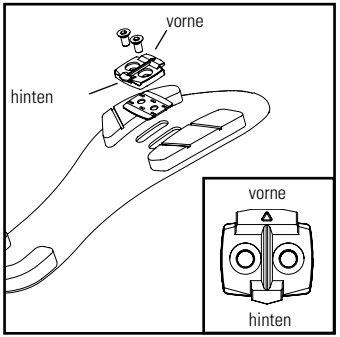
Achtung: Von der Benutzung von Straßenschuhen (ohne Stollensohle und Schuhplatte) zum Fahren von Mountainbikes wird aus Sicherheitsgründen dringend abgeraten.

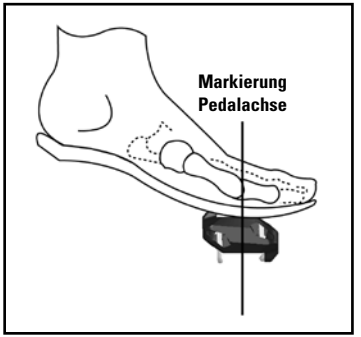
EINSTELLUNG DER SCHUHPLATTEN

1. Schritt: Positionierung der Schuhplatte

Achtung: Die Schuhplatte hat eine Vorder- und eine Hinterseite, richten Sie die Schuhplatte entsprechend aus.

Seitliche Positionierung: Zentrieren Sie die Schuhplatte bestmöglich zwischen den beiden seitlichen Stollenreihen
Einstellung der Längsposition: Markieren Sie die Position Ihres Großzehengrundgelenks und verschieben Sie die Schuhplatte so, daß die Position der Montageschrauben direkt auf dieser Markierung liegen. So stellen Sie sicher, dass die Pedalachse später optimal zum Fuß steht.





2. Schritt: Fetten Sie die Montageschrauben und ziehen Sie diese mit einem Anzugsdrehmoment von 4 bis 5 Nm an.
3. Schritt: Rasten Sie mit Ihren Füßen in die Pedale ein und fahren Sie ein paar Meter mit Ihrem Fahrrad (falls dies Ihre erste Fahrt sein sollte, siehe Abschnitt « Pedaleinstieg / Pedalausstieg ») .
Sollten Ihre Fersen die Kurbel oder den Hinterbau berühren, so verändern sie den Winkel in kleinen Schritten bis sei eine komfortable Position erreicht haben.

Ggf. muss dies Einstellung wiederholt werden bis die optimale Position erreicht ist.

ACHTUNG: Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, daß die Schuhplatten ausreichend unter Ihren Schuhen angezogen sind. Befestigen Sie die Schuhplatte unter der Schuhsohle mit den im Lieferumfang der Schuhplatten enthaltenen Schrauben.
Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Schuhplatten nicht unter Ihren Schuhen verrutscht sind, dies gilt vor allem bei der Benutzung von Schuhen mit Karbonsohlen.

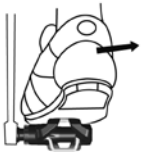
Benutzen Sie ausschließlich LOOK QUARTZ Schuhplatten mit QUARTZ Pedalen. Die Verwendung jeglicher anderer Schuhplatten kann zu Funktionsstörungen und somit zu Unfällen führen.

IV - PEDALEINSTIEG / PEDALAUSSTIEG

Einstieg: Führen Sie die Schuhplatte entsprechend des Pfeils (Abb.1) ein und treten Sie entsprechend dem Pfeil in Abb.2 ins Pedal, um die Schuhplatte einrasten zu lassen.
Ausstieg: Bewegen Sie die Ferse zum Ausstieg über den Widerstand nach außen bis die Schuhplatte freigegeben wird. Ein Auslösen nach Innen ist ebenfalls möglich, jedoch wird aufgrund der Gefahr des Hängenbleibens am Antriebsstrang bzw. im Hinterrad von dieser Variante abgeraten.

1

2



3

V - FEDERSPANNUNG

Bei vielen handelsüblichen Pedalen kann der Schuh, gerade auch unter widrigen Bedingungen nur dann komfortabel ein- und ausgerastet werden, wenn die Federspannung sehr niedrig eingestellt ist. Dies führt aber auch zu einer erhöhten Gefahr des unbeabsichtigten Auslösens.
Auf der anderen Seite reduziert eine hohe Federspannung zwar die Gefahr eines unbeabsichtigten Auslösens, erschwert aber den Ein- und Ausstieg deutlich.

Durch ihre besondere Konstruktion benötigen LOOK QUARTZ Pedale keinerlei Einstellung der Federspannung. Der Ein- und Ausstieg in das Pedal erfolgt angepasst, gleichzeitig wird eine optimale Führung und Fixierung des Schuhs gewährleistet.

INSTANDHALTUNG

Achtung: Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob Ihre Pedale und Schuhplatten sich in einem sauberen Zustand befinden und einwandfrei funktionieren.
Überprüfen Sie regelmäßig die Abnutzung Ihrer Schuhplatten und wechseln Sie sie gegebenenfalls aus. Schuhplatten in einem schlechten Zustand können ungewollt ausrasten oder blockiert bleiben und so zu einem Unfall führen oder die Folgen eines Sturzes verschlimmern. Abgenutzte Schuhplatten dürfen ausschließlich durch LOOK QUARTZ Schuhplatten ausgetauscht werden.
Die Pedale weder durchbohren, überlackieren noch modifizieren
Halten Sie ihre QUARTZ Pedale und Schuhplatten von Wärmequellen entfernt.
Die Freigabe der LOOK Achse erfolgt erst nach Absolvierung eines Drehtests mit einer Dauer von einer Millionen Zyklen bei 100 Umdrehungen/Min. und mit einer Last von 80 kg. Diese wird in einer dezentrierten Drehung umgesetzt.
Diese Art von Test überschreitet die Anforderung der strengsten gültigen Norm - der EN Norm 104781.
Überprüfen Sie Ihre Achsen regelmäßig auf Beschädigungen. Im Zweifelsfall, vor allem nach einem Unfall oder schweren Sturz, lassen Sie Ihre Pedale von Ihrem Händler überprüfen.
Von der Verwendung von Hochdruckreinigern wird abgeraten.

GARANTIE

LOOK empfiehlt ihre Quittung aufzubewahren und Ihre Garantie online auf der Internetseite www.lookcycle.fr zu registrieren.

LOOK Pedale bieten gegenwärtig eine der besten existierenden Technologien im Bereich von automatischen Pedalen. Sie garantieren im Falle eines Unfalls jedoch kein risikofreies Ausrasten.

Durch die von LOOK in den jeweiligen Verkaufsländern autorisierten Vertragshändler garantiert die Firma dem ersten Käufer oder Benutzer ihrer Produkte, dass diese frei von Mängeln bzw. Produktionsfehlern sind. Diese Garantie hat eine Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum.
Das Produkt muss für jede Garantieanfrage zusammen mit der Montage-Anleitung und der Quittung an Ihren zugelassenen LOOK Händler zurückgegeben werden.
Diese beschränkte Garantie gilt nicht für eine normale Abnutzung (einschließlich der Schuhplatten), noch für Teile, die nachgearbeitet, repariert oder verändert worden sind, sowie für Schäden, die durch

einen Unfall, eine übermäßige Benutzung, eine schlechte Instandhaltung oder eine nicht adäquate Benutzung (einschließlich Spinning, Sprünge, Kunstfiguren, extremes Fahrradfahren oder ähnliche Aktivitäten) hervorgerufen worden sind.

Der ausschließliche Nutzen, der von der beschränkten LOOK Garantie oder jeder anderen hiermit einhergehenden Garantie erbracht wird, beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des gesamten oder teilweise betroffenen Produkts und zwar auf alleinige Entscheidung von LOOK.
LOOK und seine Vertreter oder Händler können auf keinen Fall für Direkt- oder Folgeschäden verantwortlich gemacht werden. Auch werden die Transport- oder Versandkosten des Produkts auf keinen Fall erstattet, unabhängig davon, ob sich der Antrag auf einen Vertrag, eine Garantie, eine Vernachlässigung oder ein Leistungsmerkmal des Produkts bezieht. Auch können sie nicht für den Verlust oder Schäden an einem anderen Produkt als dem garan0tierten Produkt verantwortlich gemacht werden sowie für den Nutzungsausfall an dem Produkt oder für jede anderen eventuellen finanziellen Verluste.

Weder LOOK, noch irgendein Vertreter oder Händler, kann, aus welchem Grund auch immer, für irgendeinen finanziellen Beitrag oder zur Entschädigung für ein Produkt herangezogen werden.

Die Verpflichtungen von LOOK beschränken sich bei jedweder Garantie, entsprechend der weitgehendsten Akzeptanz des Rechts, auf die in dieser Beschränkten LOOK Garantie dargestellten Verpflichtungen. Einige Länder oder Staaten jedoch erkennen keine zeitliche Einschränkung für eine implizite Garantie an bzw. für den Ausschluss oder die Begrenzung von Direkt- oder Folgeschäden, was bedeutet, dass obenstehende Einschränkungen in diesem Fall nicht gelten würden.

Diese beschränkte Garantie erteilt Ihnen spezifische legale Rechte, aber eventuell auch andere Rechte, die je nach den örtlich vorherrschenden Rechtsbestimmungen variieren.